

# Lire et comprendre #10

التَّغْذِيَّةُ هِيَ عِلْمٌ يَشْرَحُ عَلاَقَةَ الطَّعَامِ  
مَعَ نَشَاطَاتِ الكَائِنَاتِ الحَيَّةِ

=

La nutrition est une science qui explique la relation entre l'alimentation et les activités des êtres vivants.

التَّغْذِيَّةُ هِيَ عِلْمٌ يَشْرَحُ عَلاَقَةَ الطَّعَامِ  
مَعَ نَشَاطَاتِ الكَائِنَاتِ الحَيَّةِ

Mot	Traduction
التَّغْذِيَّةُ	la nutrition
هِيَ	elle
عِلْمٌ	une science
(a) شَرَحَ	expliquer
عَلاَقَةٌ	une relation, un lien

Mot	Traduction
طَعَامٌ	un aliment, une nourriture
مَعَ	avec
نَشَاطٌ	une activité
كَائِنٌ	un être, organisme
حَيٌّ	vivant

Nominatif	ـُ	مَرْفُوع	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sujet du verbe</li><li>• Cas par défaut</li></ul>
Accusatif	ـَ	مَنْصُوب	<ul style="list-style-type: none"><li>• Complément direct</li></ul>
Génitif	ـِ	مَجْرُور	<ul style="list-style-type: none"><li>• Complément indirect</li><li>• 2<sup>ème</sup> mot de l'annexion</li><li>• Après une préposition</li></ul>

التَّغْذِيَّةُ هِيَ عِلْمٌ يَشْرَحُ عَلاَقَةَ الطَّعَامِ  
مَعَ نَشَاطَاتِ الكَائِنَاتِ الحَيَّةِ

La nutrition est une science qui explique la relation entre l'alimentation et les activités des êtres vivants.

التَّغْذِيَّةُ هِيَ عِلْمٌ يَشْرَحُ عَلاَقَةَ الطَّعَامِ  
مَعَ نَشَاطَاتِ الكَائِنَاتِ الحَيَّةِ

La nutrition est une science qui explique la relation entre l'alimentation et les activités des êtres vivants.

- Le mot qui suit مَع est au *génitif*.
- De nombreux noms masculins en arabe (souvent *abstraits*) forment leur pluriel avec la terminaison féminine **ات**.
- Les cas du **pluriel féminin régulier** : (جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ)
  - Nominatif      نَشَاطَاتٌ
  - Accusatif      } نَشَاطَاتٍ
  - Génitif        }

## Phrase précédente

Chez l'être humain, le cœur se situe entre les deux poumons.

يَقَعُ الْقَلْبُ عِنْدَ الْبَشَرِ بَيْنَ الرِّئَتَيْنِ

## Correction de l'exercice précédent

Chez l'être humain, le cerveau se situe dans la tête.

يَقَعُ الدِّمَاغُ عِنْدَ الْإِنْسَانِ فِي الرَّأْسِ.

Mot	Traduction
(a) وَقَع	se situer, être situé
دِمَاغٌ	un cerveau
عِنْدَ	chez

Mot	Traduction
إِنْسَانٌ	un être humain
فِي	dans
رَأْسٌ	une tête

## Exercice

Exercice : traduis la phrase suivante en arabe

La science est un domaine qui étudie la relation entre la nature et ses phénomènes.

Mot	Traduction
عِلْمٌ	une science
هُوَ	il, lui
مَجَالٌ	un domaine
دَرَسَ (o)	expliquer

Mot	Traduction
عَلَاقَةٌ	une relation, un lien
مَعَ	avec
الطَّبِيعَةُ	la nature
ظَوَاهِرٌ	des phénomènes